



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



16920/08 (Presse 362)

(OR. fr)

PRESSEMEDDELELSE

2913. samling i Rådet

Transport, telekommunikation og energi

Bruxelles, den 8.-9. december 2008

Formand

Jean-Louis BORLOO

Frankrigs minister for økologi, energi, bæredygtig udvikling
og fysisk planlægning

Dominique BUSSEREAU

Frankrigs statssekretær med ansvar for transport

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6083 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026

press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

16920/08 (Presse 362)

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Energi

Rådet blev af formandskabet orienteret om situationen med hensyn til den samlede **klima- og energipakke**, idet der blev lagt særlig vægt på direktivet om vedvarende energikilder.

Rådet nåede frem til en generel indstilling til forslaget om omarbejdning af direktivet om **miljøvenligt design**.

Rådet havde en orienterende offentlig debat om **energisikkerhed**, efter at Kommissionen havde forelagt sin meddelelse om anden strategiske energireddegørelse.

* * *

Transport

På luftfartsområdet vedtog Rådet to forhandlingsmandater til Kommissionen med henblik på en Euro-Middelhavs-aftale med henholdsvis **Algeriet** og **Tunesien**.

Rådet vedtog konklusioner om den pakke af foranstaltninger, Kommissionen har foreslået vedrørende **grønnere transport**.

Inden for søtransport vedtog Rådet en resolution om Det Europæiske Datacenter for **Identifikation og Sporing af Skibe på Lang Afstand**

* * *

Derudover vedtog Rådet uden debat:

- to fælles holdninger til de to sidste lovgivningsforslag, der indgår i **tredje pakke om søfartssikkerhed**, dvs. forslaget til direktiv om opfyldelse af kravene til flagstater og forslaget til direktiv om rederes erstatningsansvar og om finansiel garanti,
- en afgørelse om et flerårigt fællesskabsprogram til **beskyttelse af børn, der bruger internet** og andre kommunikationsteknologier,

– *et direktiv om fælles standarder og procedurer i medlemsstaterne for **tilbagesendelse af tredjelandssstatsborgere med ulovligt ophold***

INDHOLD¹

DELTAGERE	6
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

ENERGI	8
Energieffektivitet	8
Energisikkerhed	9
Internationale forbindelser på energiområdet.....	11
Lovgivningspakken om klimaændringer og vedvarende energi.....	12
TRANSPORT	13
Revision af lovgivningen om det fælles europæiske luftrum.....	13
Øget kompetence til Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur	14
Aftaler med Tunesien og Algeriet på luftfartsområdet	15
Eurovignet	16
Grænseoverskridende sanktioner	17
Grønnere transport - <i>Rådets konklusioner</i>	18
Identifikation og sporing af skibe på lang afstand - <i>Rådets resolution</i>	19
EVENTUELT	20
ARRANGEMENTER I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING	21

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

TRANSPORT

— Søtransport*	22
----------------------	----

- ¹
- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
 - Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
 - Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

TELEKOMMUNIKATION

- Safer Internet-programmet - Beskyttelse af børn, der bruger internet23

ENERGI

- Bistand til tredjelande inden for nuklear sikkerhed og sikring - *Rådets konklusioner*24
- Energifællesskabets Ministerråd24

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

- Tilbagesendelse af tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold.....24

FISKERI

- Republikken Guinea25
- Orienteringspriser for fangståret 200925

SELSKABSRET

- Ændring af visse internationale regnskabsstandarde25
- Forbedring af visse International Financial Reporting Standards.....26
- Forbedring af visse internationale regnskabsstandarde26

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Paul MAGNETTE
Etienne SCHOUPPE

Klima- og energiminister
Statssekretær for mobilitet, under premierministeren

Bulgarien:

Galina TOCHEVA
Krassimira Radkova MARTINOVA

Viceminister for økonomi og energi
Viceminister for transport

Den Tjekkiske Republik:

Martin ŘÍMAN

Industri- og handelsminister

Danmark:

Lars BARFOED
Thomas EGEBO

Transportminister
Statssekretær, Klima- og Energiministeriet

Tyskland:

Michael GLOS
Wolfgang TIEFENSEE

Forbundsminister for økonomi og teknologi
Forbundsminister for transport, anlægsarbejder og
byudvikling

Estland:

Juhan PARTS

Økonomi- og kommunikationsminister

Irland:

Eamon RYAN
Noel AHERN

Minister for kommunikation, energi og naturressourcer
Viceminister, Transportministeriet, med særligt ansvar for
færdselssikkerhed

Grækenland:

Christos FOLIAS

Udviklingsminister

Spanien:

Magdalena ÁLVAREZ ARZA

Minister for infrastruktur og transport

Frankrig:

Jean-Louis BORLOO

Ministre d'État, minister for økologi, energi, bæredygtig
udvikling og fysisk planlægning
Statssekretær med ansvar for transport

Dominique BUSSEREAU

Italien:

Claudio SCAJOLA
Altero MATTEOLI

Minister for økonomisk udvikling
Infrastruktur- og transportminister

Cypern:

Antonis PASCHALIDES
Nicos NICOLAIDES

Minister for handel, industri og turisme
Minister for kommunikation og offentlige arbejder

Letland:

Artūrs BERGHOLCS
Nils FREIVALDS

Statssekretær, Økonomiministeriet, medlem af parlamentet
Statssekretær, Transport- og Kommunikationsministeriet

Litauen:

Vytas NAVICKAS

Økonomiminister

Luxembourg:

Georges FRIDEN

Stedfortrædende fast repræsentant

Ungarn:

Lajos CSEPI

Statssekretær, Transportministeriet

Malta:

Austin GATT

George PULLICINO

Infrastruktur-, transport- og kommunikationsminister
Minister for ressourcer og landdistriktspørgsmål**Nederlandene:**

Camiel EURLINGS

Minister for transport, offentlige arbejder og
vandforvaltning
Økonomiminister

Maria VAN DER HOEVEN

Østrig:

Reinhold MITTERLEHNER

Forbundsminister for økonomi og arbejde

Polen:

Waldemar PAWLAK

Tadeusz JARMUZIEWICZ

Vicepremierminister og økonomiminister
Statssekretær i Infrastrukturministeriet**Portugal:**

Manuel PINHO

Mário LINO

Økonomi- og innovationsminister
Minister for offentlige arbejder, transport og
kommunikation**Rumænien:**

Tudor CONSTANTINESCU

Statssekretær for energipolitik, Økonomi- og
Finansministeriet**Slovenien:**

Patrick VLAČIČ

Transportminister

Slovakiet:

Ľubomír VÁŽNY

Peter ŽIGA

Minister for transport, postvæsen og telekommunikation
Statssekretær, Økonomiministeriet**Finland:**

Anu VEHVILÄINEN

Mauri PEKKARINEN

Transportminister
Økonomiminister**Sverige:**

Maud OLOFSSON

Åsa TORSTENSSON

Vicestatsminister og erhvervsminister
Infrastrukturminister**Det Forenede Kongerige:**

Geoff HOON

Lord HUNT of KINGS HEATH

Transportminister
Viceminister for energi, fødevarer og
landdistriktspørgsmål**Kommissionen:**

Antonio TAJANI

Andris PIEBALGS

Næstformand

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

ENERGI

Energieffektivitet

Rådet nåede under en offentlig forhandling frem til en generel indstilling til et forslag om omarbejdning af direktivet om miljøvenligt design (*dok. [16712/08](#)*).

Formålet med forslaget er at udvide anvendelsesområdet for rammedirektiv 2005/32/EF¹ om miljøvenligt design til alle energirelaterede produkter, således at der kan fastlægges harmoniserede krav til miljøvenligt design for sådanne produkter ved hjælp af gennemførelsesforanstaltninger. Disse krav udgør bindende bestemmelser, der skal sikre, at produkterne ikke har miljøskadelige virkninger. Mange energirelaterede produkter har et betydeligt forbedringspotentialer med hensyn til at mindske miljøpåvirkningerne og opnå energibesparelser gennem bedre design, der også medfører økonomiske besparelser for virksomhederne og slutbrugerne.

Direktivet om miljøvenligt design finder i sin nuværende version kun anvendelse på energiforbrugende produkter. For disse produkters vedkommende gør direktivet det muligt at fastlægge obligatoriske mindstekrav svarende til egenskaberne hos det produkt, der har de laveste livscyklusomkostninger.

Kommissionen forelagde dette forslag for Rådet i juli 2008 (*dok. [12119/08](#)*). Europa-Parlamentet burde vedtage sin førstebehandlingsudtalelse i april 2009.

Desuden orienterede Kommissionen Rådet om de foranstaltninger, der er godkendt af det ved rammedirektivet nedsatte forskriftsudvalg for miljøvenligt design, og som vedrører tab i standbytilstand og slukket tilstand, vej- og kontorbelysningsanlæg, enkle dekodere til modtagelse af digitalt tv og lavspændingsforsyning. Dette forskriftsudvalg godkendte i dag foranstaltninger vedrørende nye energistandarder for elektriske pærer i husholdninger, hvorefter glødelamper gradvist skal udgå. I overensstemmelse med EU's forskriftsprocedure med kontrol er alle disse foranstaltninger blevet forelagt eller vil blive forelagt for Rådet og Europa-Parlamentet til godkendelse og vil derefter blive vedtaget af Kommissionen.

¹ EUT L 191 af 22.7.2005, s. 29. Ændret ved direktiv 2008/28/EF (EUT L 81 af 20.3.2008, s. 48).

Energisikkerhed

Rådet havde en offentlig orienterende debat om energisikkerhed som led i anden strategiske energiredegørelse, der blev forelagt af Kommissionen. Formanden for Den Europæiske Investeringsbank, Philippe Maystadt, deltog ligeledes i drøftelserne og kom med nærmere oplysninger om de finansieringer, som banken påtænker inden for følgende områder: vedvarende energi, energieffektivitet, forskning i ny energiteknologi og energisikkerhed.

For at strukturere debatten blev ministrene opfordret til at tage stilling til de spørgsmål, som formandskabet havde forberedt (*dok. 16345/08*), og som navnlig vedrørte infrastrukturer, solidaritet, dialog med tredjelande og energieffektivitet.

I tilslutning til drøftelserne understregede formanden for Rådet bl.a. følgende:

- energieffektivitet er den vigtigste prioritet, og den nye pakke omfatter i øvrigt betydelige fremskridt på området
- Europa har brug for en energi, der er både ren, overkommelig, disponibel under kriser og bæredygtig på lang sigt. Prisfaldet for nylig på energi må ikke få os til at glemme vores sårbarhed på lang sigt og nødvendigheden af at forstærke vores indsats med hensyn til efterspørgselsstyring og forsyningssikkerhed
- forskning i og udvikling af samtlige energiformer med lav CO₂-udskillelse: vedvarende energi, vindenergi, solenergi, havenergi og biomasse, og ligeledes opsamling og lagring af CO₂
- hver medlemsstat vælger frit, om den vil gøre brug af kerneenergi, som i dag bidrager med en tredjedel til elektricitetsproduktionen i Europa. Kommissionens forslag med det vejledende kerneenergi-program, direktivforslaget om nuklear sikkerhed og arbejdet med håndtering af affaldet er af afgørende betydning i denne forbindelse
- betydningen af at udvikle nye infrastrukturer, navnlig for så vidt angår de afsidesliggende områder, herunder bl.a. de baltiske stater og østaterne, forbindelserne mellem nord og syd, udviklingen af den sydlige korridor til Det Kaspiske Havs ressourcer, Middelhavselektricitets- og gasringen og flydende naturgas.

Ministrenes indlæg vil bidrage til udarbejdelsen af konklusionerne fra Rådet og fra Det Europæiske Råd i foråret 2009. Delegationernes skriftlige bidrag kan findes i addendaene til dokument 16345/08.

Kommissionen forelagde sin anden strategiske energiredegørelse i november 2008 (*dok. [15944/08](#)*). Heri anføres omkring 25 aktioner, herunder lovgivningsforslag om olielagre og energieffektivitet. Med redegørelsen tages de første skridt på vej mod næste fase i den europæiske energipolitik, idet det undersøges, hvilke udfordringer der kan forventes i perioden 2020 til 2050, og det overvejes, hvordan EU kan reagere på disse udfordringer på længere sigt. Kommissionen foreslår en EU-handlingsplan for energiforsyningsikkerhed og –solidaritet, der skal supplere de foranstaltninger, der allerede er medtaget i klima- og energipakken for at sikre, at EU's tre vigtigste mål på energiområdet alle sammen nås: bæredygtig udvikling, konkurrenceevne og frem for alt forsyningsikkerhed. Den fokuserer på fem punkter:

- infrastrukturbehov og diversificering af energiforsyningerne
- forbindelser udadtil på energiområdet
- olie- og gaslagre og kriseberedskabsmekanismer
- energieffektivitet
- optimal udnyttelse af EU's egne energiressourcer.

Internationale forbindelser på energiområdet

Rådet noterede sig oplysningerne fra formandskabet og Kommissionen om de begivenheder og den udvikling, der har kendetegnet de internationale forbindelser under det franske formandskab, eller som vil indtræffe i løbet af kort tid. (dok. [16346/08](#)).

Disse oplysninger drejede sig bl.a. om mødet i Det Permanente Partnerskabsråd EU-Rusland, som fandt sted den 8. oktober i Paris, og ministerkonferencen i Energifællesskabet, som skal afholdes den 11. december i Tirana.

Lovgivningspakken om klimaændringer og vedvarende energi

Rådet blev af formandskabet orienteret om situationen med hensyn til den samlede klima- og energipakke¹, idet der blev lagt særlig vægt på direktivet om vedvarende energikilder.

Under hensyn til de interinstitutionelle forhandlinger og forberedelsen af Det Europæiske Råd den 11. og 12. december var Rådet fast besluttet på at løse de sidste udestående spørgsmål for hurtigt at nå frem til en ambitiøs, afbalanceret og solidarisk aftale om den samlede pakke, så EU kan bevare sin ledende rolle i kampen mod klimaændringer på internationalt plan.

Det er formandskabets mål at nå til en aftale med Europa-Parlamentet inden udgangen af 2008 i overensstemmelse med mandatet fra Det Europæiske Råd fra marts og oktober 2008, sådan at man kan nå til enighed under førstebehandlingen inden udløbet af indeværende valgperiode.

¹ Dette sæt foranstaltninger indeholder følgende forslag:

- et direktiv om ændring af direktiv 2003/87/EF med henblik på at forbedre og udvide ordningen for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet ("revision af emissionshandelsordningen") (dok. [5862/08](#));
- en beslutning om medlemsstaternes indsats for at nedbringe deres drivhusgasemissioner med henblik på at opfylde Fællesskabets forpligtelser til at nedbringe drivhusgasemissionerne frem til 2020 ("fordeling af indsatsen uden for emissionshandelsordningen") (dok. [5849/08](#));
- et direktiv om fremme af anvendelsen af vedvarende energikilder ("direktiv om vedvarende energikilder") (dok. [5421/08](#));
- et direktiv om geologisk lagring af kuldioxid ("direktiv om opsamling og lagring af CO₂") (dok. [5835/08](#)).

TRANSPORT

Revision af lovgivningen om det fælles europæiske luftrum

Rådet nåede under den offentlige forhandling til enighed om de tekniske bestemmelser i et forslag til forordning om ændring af fire gældende forordninger¹, som fastsætter rammerne for det fælles europæiske luftrum for at forbedre lufttrafikstyringssystemets præstationer (*dok. [16455/08](#)*).

Arbejdet med dette lovgivningsforslag fortsætter under det tjekkiske formandskab. Alle medlemsstaterne hilste forslaget velkommen på grund af den fortsatte vækst i lufttrafikken og de forsinkelser, der skyldes opsplitningen af det europæiske luftrum.

Forslaget (*dok. [11323/08](#), [11323/08 ADD 2](#)*) indgår i en række foranstaltninger, som Kommissionen vedtog i juni 2008. Fire år efter vedtagelsen i 2004 af lovgivningen om det fælles europæiske luftrum finder Kommissionen det nødvendigt at konsolidere denne og tage en række udfordringer op, som styringen af det europæiske luftrum står overfor, dvs.:

- bæredygtig udvikling - behovet for at mindske miljøpåvirkningen fra luftfarten, f.eks. ved at indføre et rationelt europæisk rutenet, der især består af kortere ruter for trafik inden for Fællesskabet
- præstationer - nettets præstation i form af færre forsinkelser og lavere omkostninger for luftrumsbrugerne skal forbedres ved at indføre præstationsmål, fremskynde oprettelsen af funktionelle luftrumsblokke og forbedre de europæiske netfunktioner
- bedre styring, især øget uafhængighed for de nationale tilsynsmyndigheder.

Europa-Parlamentet forventes at vedtage sin førstebehandlingsudtalelse i januar 2009.

¹ Forordning (EF) nr. 549/2004 om rammerne for oprettelse af et fælles europæisk luftrum.
 Forordning (EF) nr. 550/2004 om udøvelse af luftfartstjenester i det fælles europæiske luftrum.
 Forordning (EF) nr. 551/2004 om organisation og udnyttelse af det fælles europæiske luftrum.
 Forordning (EF) nr. 552/2004 om interoperabilitet i det europæiske lufttrafikstyringsnet.

Øget kompetence til Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur

Rådet nåede under den offentlige forhandling frem til en generel delindstilling til et forslag til forordning om ændring af forordning (EF) nr. 216/2008¹ for at øge sikkerheden på flyvepladser og forbedre lufttrafikstyringens og luftfartstjenesternes sikkerhed (*dok. [16834/08](#)*).

Den generelle indstilling vedrører bestemmelserne om lufttrafikstyring og luftfartstjenester. Arbejdet med dette lovgivningsforslag, især den del, der vedrører flyvepladser, fortsætter under det tjekkiske formandskab.

Forordning (EF) nr. 216/2008 udvidede Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagenturs (EASA) opgaver til også at omfatte flyveoperationer, pilotcertifikater og – inden for rammerne af Chicagokonventionen – sikkerheden for tredjelandes luftfartøjer. Opgaverne omfatter ligeledes standardinspektioner og sikkerhedstilsyn, herunder især ansvaret for rampeinspektioner.

Formålet med dette forslag er at udvide EASA's kompetence til flyvepladser, lufttrafikstyring og luftfartstjenester.

For at forbedre sikkerheden på flyvepladser og i deres omgivelser udvider forslaget til forordning de gældende fælles regler for civil luftfart til også at omfatte flyvepladser. Det skaber endvidere retsgrundlaget for, at sikkerheden i forbindelse med lufttrafikstyring, luftfartstjenester og luft/jordinteroperabilitet organiseres inden for rammerne af EASA-systemet.

Kommissionen forelagde sit forslag i juni 2008 (*dok. [11285/08](#)*). Det indgår i en række foranstaltninger, der er vedtaget med henblik på at forbedre det europæiske luftfartssystems præstationer gennem en øget integration af det europæiske ATM-net og forbedring af udøvelsen af luftfartstjenester. Europa-Parlamentet forventes at vedtage sin førstebehandlingsudtalelse i januar 2009.

¹ Forordning (EF) nr. 216/2008 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur, og om ophævelse af Rådets direktiv 91/670/EØF, forordning (EF) nr. 1592/2002 og direktiv 2004/36/EF.

Aftaler med Tunesien og Algeriet på luftfartsområdet

Rådet vedtog to afgørelser om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med Tunesien og Algeriet om en Euro-Middelhavs-aftale om luftfart med hvert af disse lande.

Kommissionen anmodede om mandat for Tunesien i oktober og for Algeriet i november 2008. Anmodningen bygger på, at det er Kommissionens opfattelse, at det er nødvendigt at indføre en generel luftfartspolitik over for Den Europæiske Unions nabolande.

Disse aftaler skal fremme gensidig tilnærmelse af lovbestemmelserne og etablere et samarbejde om sikkerhed, security, lufttrafikstyring og miljønormer. De har endvidere til formål at sikre en gradvis markedsåbning mellem Den Europæiske Union og disse to lande.

Eurovignet

Rådet noterede sig under den offentlige forhandling en statusrapport fra formandskabet om arbejdet med et forslag til direktiv om ændring af direktiv 1999/62/EF om afgifter på tunge godskøretøjer for benyttelse af visse infrastrukturer (*dok. [16636/08](#)*).

Arbejdet med dette forslag fortsætter under det tjekkiske formandskab. Rådets forberedende organer vil især fokusere på følgende punkter: forslagens retsgrundlag, anvendelsesområdet, eksterne omkostninger (navnlig trafiktrængsel), anvendelse af afgifter og metoder til beregning af eksterne omkostninger.

Kommissionens forslag skal tilskynde medlemsstaterne til at indføre differentierede afgifter for at opnå større effektivitet og bedre miljøpræstationer i vejgodstransporten. Det giver endvidere medlemsstaterne en ramme for beregning og differentiering af vejafgifterne på basis af forureningen fra trafikken og trafiktrængslen på en måde, der er forenelig med det indre marked.

Afgifter af den karakter vil tilskynde transportvirksomheder til at benytte mindre forurenende køretøjer, vælge ruter med mindre trængsel, optimere læsningen af deres køretøjer og i den sidste ende udnytte infrastrukturen bedre.

Direktivforslaget giver medlemsstaterne mulighed for at indregne et beløb, der afspejler omkostningerne ved luftforurening og støj fra trafikken, i den afgift, de lægger på tunge lastbiler. Det tillader også, at afgiften for spidsbelastningsperioder beregnes på grundlag af den trængsel, der skabes for de øvrige køretøjer. Beløbet skal differentieres efter tilbagelagt afstand samt tid og sted for brug af vejen, så de eksterne omkostninger afspejles mere korrekt. Medlemsstaterne bør, hvis de ønsker det, bruge provenuet til at gøre transporten mere bæredygtig ved hjælp af sådanne projekter som forskning og udvikling i mindre forurenende og mere energieffektive køretøjer, afbødning af virkningerne af forurening fra vejtransporten eller yderligere alternativ infrastrukturkapacitet til brugerne.

Kommissionen forelagde sit forslag i juli 2008 (*dok. [11857/1/08](#)*). Europa-Parlamentet forventes at vedtage sin førstebehandlingsudtalelse i marts 2009.

Grænseoverskridende sanktioner

Rådet noterede sig under den offentlige forhandling en statusrapport fra formandskabet om arbejdet med et forslag til direktiv om fremme af grænseoverskridende retshåndhævelse på trafiksikkerhedsområdet (*dok. [16634/08](#)*).

Rådet opfordrede de forberedende organer til at fortsætte arbejdet, så der kan opnås enighed snarest muligt.

Ministrene mindede om, at de er enige om formålet med Kommissionens forslag, og understregede, at der er behov for et permanent og effektivt europæisk instrument. Rådet havde en offentlig orienterende debat om dette forslag til direktiv på sin samling i oktober 2008. Et betydeligt antal medlemsstater udtrykte tvivl om, hvorvidt det retsgrundlag, Kommissionen har valgt i forslaget, er korrekt.

Dette forslag skal bidrage til EU's trafiksikkerhedspolitik, der siden 2001 tager sigte på at halvere antallet af trafikdræbte inden 2010. Formålet med Kommissionens forslag er at forbedre trafiksikkerheden i Europa. Forslaget går med henblik herpå ud på at gennemføre sanktioner over for bilister, der begår en trafikforseelse i en anden medlemsstat end den, hvor bilen er indregistreret. Direktivet omfatter fire trafikforseelser: hastighedsoverskridelse, spirituskørsel, kørsel uden sikkerhedssele og fremkørsel mod rødt lyssignal. Det er disse forseelser, der medfører det største antal dødsulykker i trafikken.

Forslaget sigter mod, at der oprettes et elektronisk dataudvekslingsnet på EU-plan, således at indehaveren af et køretøj kan identificeres, og myndighederne i den medlemsstat, hvor en forseelse er begået, kan sende en bødetilkendegivelse til indehaveren af det køretøj, som var involveret i forseelsen.

Kommissionen forelagde sit forslag i marts 2008 (*dok. [7984/08](#)*). Europa-Parlamentet forventes at vedtage sin førstebehandlingsudtalelse i december 2008.

Grønnere transport - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusioner om grønnere transport, en strategi for indregning af de eksterne omkostninger i transportpriserne og støjbegrænsningsforanstaltninger for den bestående jernbaneflåde (dok. [17042/08](#)).

Identifikation og sporing af skibe på lang afstand - Rådets resolution

Rådet vedtog en resolution om Det Europæiske Datacenter for Identifikation og Sporing af Skibe på Lang Afstand (LRIT) (*dok. [17043/08](#)*).

EVENTUELT**Strategisk energiteknologiplan for EU**

Rådet noterede sig oplysningerne fra Kommissionen om det arbejde, der er gjort med den strategiske energiteknologiplan for EU (SET-planen) (dok. [16777/08](#)).

Slovakisk indstilling vedrørende hjemstedet for Agenturet for Samarbejde mellem Energireguleringsmyndigheder

Rådet noterede sig den slovakiske delegations oplysninger om dens indstilling vedrørende hjemstedet for Agenturet for Samarbejde mellem Energireguleringsmyndigheder (dok. [16778/08](#)).

Luftfartsaftale mellem EU og Canada

Kommissionens orienterede Rådet om, hvor langt man er nået i forhandlingerne med Canada om en luftfartsaftale.

MARPOL-konventionen

Rådet noterede sig den finske delegations orientering om overvågning af udviklingen og følgerne af ikrafttrædelsen af det reviderede bilag VI til MARPOL-konventionen (dok. [16652/08](#)).

Registrering af oplysninger om ulykker i køretøjer (sort boks)

Rådet noterede sig den italienske delegations orientering om eventuelle fællesskabsinitiativer med henblik på indførelse af udstyr til registrering af oplysninger om ulykker i køretøjer (dok. [16625/08](#)).

Fremskridtene med transportrelaterede sager i Rådet (miljø)

På anmodning af den tyske delegation orienterede formandskabet delegationerne om, hvor langt man er kommet i behandlingen af de transportrelaterede sager i Rådet (miljø) (dok. [16624/08](#)).

ARRANGEMENTER I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING

I tilknytning til Rådet samling blev der underskrevet en aftale med Israel om visse aspekter af lufttrafik.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**TRANSPORT****Søtransport***

Rådet vedtog to fælles holdninger til de to sidste lovgivningsforslag, der indgår i den tredje pakke om søfartssikkerhed, nemlig forslaget til direktiv om opfyldelse af kravene til flagstater (*dok. [14288/2/08 REV2](#), [14288/2/08 REV2 ADD1](#)*) og forslaget til direktiv om rederes erstatningsansvar og om finansiel garanti (*dok. [14287/2/08 REV2](#), [14287/2/08 REV2 ADD1](#), [15862/1/08 REV1 ADD1](#)*).

De fælles holdninger blev vedtaget efter den politiske enighed, der blev opnået på samlingen i Rådet (TTE) den 9.-10. oktober 2008 (*jf. pressemeddelelse [13649/08](#), s. 15*).

Kommissionen forelagde sine forslag (*dok. [6843/08](#), [5907/06](#)*) for Rådet i februar 2006 som led i tredje pakke vedrørende søfartssikkerhed¹, der består af syv lovgivningsforslag, som har til formål at styrke søfartssikkerheden i Europa ved at forbedre forebyggelsen af ulykker og undersøgelser af ulykker og ved at styrke kontrollen med fartøjernes kvalitet. Rådet har allerede vedtaget seks fælles holdninger på grundlag af fem af disse forslag fra Kommissionen.

¹ De fem andre forslag i denne pakke er følgende:

- et forslag til direktiv om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed (omarbejdet) (*dok. [5912/06](#)*);
- et forslag til direktiv om ændring af direktiv 2002/59/EF om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet (*dok. [5171/06](#)*);
- et forslag til direktiv om de grundlæggende principper for undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren og om ændring af direktiv 1999/35/EF og 2002/59/EF (*dok. [6436/06](#)*);
- et forslag om havnestatskontrol (*dok. [5632/06](#)*);
- et forslag til forordning om transportørers erstatningsansvar ved ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje (*dok. [6827/06](#)*).

– ***Opfyldelse af kravene til flagstater***

Den fælles holdning vedrører hovedsagelig de nationale administrationers forpligtelser vedrørende audit og kvalitetscertificering. Ifølge teksten skal der i det mindste hvert syvende år foretages en audit af medlemsstaternes administrationer i overensstemmelse med IMO-reglerne med forbehold af en positiv reaktion fra IMO's side på en rettidigt fremsat anmodning fra den pågældende medlemsstat. Denne forpligtelse på EU-niveau er knyttet til den internationale udvikling: når IMO-auditten bliver en forpligtelse for alle de stater, der er part i IMO, forsvinder fællesskabsbestemmelsen, så man undgår et parallelt system.

– ***Redernes erstatningsansvar for så vidt angår søretlige krav***

Den fælles holdning vedrører fra nu af ikke længere redernes erstatningsansvar, men udelukkende redernes forpligtelse til at have en forsikring, som dækker mulige søretlige krav. De administrative byrder for medlemsstaterne er blevet mindsket, og der er indført en revideret sanktionsordning.

Rådets politiske enighed om disse to direktivudkast udgør et væsentligt element, som der skal tages hensyn til under forhandlingerne mellem Europa-Parlamentet og Rådet om de seks andre tekster vedrørende søfartspakken.

TELEKOMMUNIKATION

Safer Internet-programmet - Beskyttelse af børn, der bruger internet

Rådet vedtog en afgørelse om etablering af et flerårigt fællesskabsprogram til beskyttelse af børn, der bruger internet og andre kommunikationsteknologier (*dok. [3700/08](#)*).

Formålet med programmet er at fremme en sikrere brug af internettet og andre kommunikationsteknologier, at uddanne brugere, navnlig børn, forældre, omsorgspersoner, lærere og pædagoger, i denne henseende og at bekæmpe ulovligt indhold og skadevoldende onlineadfærd.

For at nå dette mål vil programmet især lægge vægt på praktisk hjælp til slutbrugerne. Programmet opererer med følgende fire aktionslinjer:

- oplysning og bevidstførelse af offentligheden
- bekæmpelse af ulovligt indhold og skadevoldende onlineadfærd

- sikrere forhold i onlineverdenen
- opbygning af en videnbase.

Det definerer endvidere de aktiviteter, der skal gennemføres under disse aktionslinjer,

Programmet løber over en periode på fem år fra den 1. januar 2009, og finansieringsrammen for denne periode er fastsat til 55 000 000 EUR.

ENERGI

Bistand til tredjelande inden for nuklear sikkerhed og sikring - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusioner om spørgsmålet (*dok. [14270/2/08 REV 2](#)*).

Energifællesskabets Ministerråd

Rådet vedtog en afgørelse om fastlæggelse af Det Europæiske Fællesskabs holdning i Energifællesskabets Ministerråd, der finder sted den 11. december 2008 i Tirana (Albanien).

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Tilbagesendelse af tredjelandstatsborgere med ulovligt ophold

Rådet vedtog¹ et direktiv om fælles standarder og procedurer i medlemsstaterne for tilbagesendelse af tredjelandstatsborgere med ulovligt ophold, tilbagesendelsesdirektivet (*dok. [3653/08](#), [16166/08 ADD1 REVI](#)*).

Direktivet fastsætter fælles regler for tredjelandstatsborgere med ulovligt ophold på en medlemsstats område, uanset hvilken medlemsstat der er tale om. Direktivet sikrer en mere harmoniseret og effektiv tilgang i forbindelse med tilbagesendelsesprocedurer uden at krænke rettighederne for tredjelandstatsborgere med ulovligt ophold.

Direktivet udspringer af et behov for fælles regler med hensyn til tilbagesendelse som følge af udviklingen af Europa som et område uden indre grænser og med en fælles indvandringspolitik.

Direktivet berører hverken de proceduremæssige eller de faktiske garantier for asylansøgere, som er omhandlet i et andet direktiv.

¹ Den belgiske delegation undlod at stemme.

Direktivet fastsætter særlige bestemmelser for sårbare personer, herunder navnlig uledsagede mindreårige.

Afgørelser, der vedtages efter direktivet, bør træffes efter en konkret og individuel vurdering og baseres på objektive kriterier

FISKERI

Republikken Guinea

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede og føre forhandlinger om indgåelse af en fiskeripartnerskabsaftale med Republikken Guinea.

Orienteringspriser for fangståret 2009

Rådet vedtog en forordning om fastsættelse for fangståret 2009 af orienteringspriser og EF-producentpriser for visse fiskevarer i henhold til forordning (EF) nr. 104/2000 (dok. [15381/08](#)).

Ifølge forordning (EF) nr. 104/2000 skal priserne fastsættes på grundlag af gennemsnittet af noteringerne for en betydelig del af EF's produktion på engrosmarkeder eller i havne i de sidste tre fangstår forud for 2009. Der skal tages hensyn til tendenserne i produktion og efterspørgsel, og priserne er dermed et velegnet redskab til at fastlægge, hvilke prisniveauer der udløser intervention for fiskevarer, og samtidig stabilisere markederne og undgå produktionsoverskud i Fællesskabet.

SELSKABSRET

Ændring af visse internationale regnskabsstandarder

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om visse internationale regnskabsstandarder.

Med den nye retsakt vedtager EU de ændringer, som International Accounting Standards Board (IASB) gennemførte i maj 2008 for så vidt angår International Financial Reporting Standard (IFRS) 1 og international regnskabsstandard (IAS) 27. Ved ændringen af IFRS 1 tillades det en førstegangsbriker i sit særskilte regnskab at anvende som skønnede omkostninger ved en investering i en dattervirksomhed, en fælles kontrolleret virksomhed eller en associeret virksomhed enten dagsværdien på datoen for virksomhedens overgang til IFRS eller investeringens tidligere regnskabsmæssige GAAP-værdi på denne dato. Definitionen af "omkostningsmetode" udgår af IAS 27, og en investor skal som følge heraf registrere alt udbytte, der modtages fra en dattervirksomhed, en fælles kontrolleret virksomhed eller en associeret virksomhed, som indtægt i sine særskilte regnskaber, også selv om udbyttet betales ud af føranskaffelsesreserver.

Forbedring af visse International Financial Reporting Standards

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om visse International Financial Reporting Standards (IFRSs).

Med den nye retsakt vedtager EU de forbedringer, som International Accounting Standards Board (IASB) gennemførte i maj 2008 for så vidt angår IFRSs. Disse forbedringer omfatter 35 ændringer i de nuværende internationale regnskabsstandarder. Den ene del af ændringerne vedrører fremlæggelse, indregning og måling, den anden del er af terminologisk eller redaktionel art.

Forbedring af visse internationale regnskabsstandarder

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om visse internationale regnskabsstandarder.

Med den nye retsakt vedtager EU de forbedringer, som International Accounting Standards Board (IASB) gennemførte den 14. februar 2008 for så vidt angår international regnskabsstandard IAS 32 og IAS 1. Ved forbedringerne kræves det, at visse instrumenter, der udstedes af virksomheder, og som på nuværende tidspunkt klassificeres som passiver, selv om de ved deres kendetegn minder om ordinære aktier, klassificeres som egenkapital.
